



LOPE

DE

YRGA

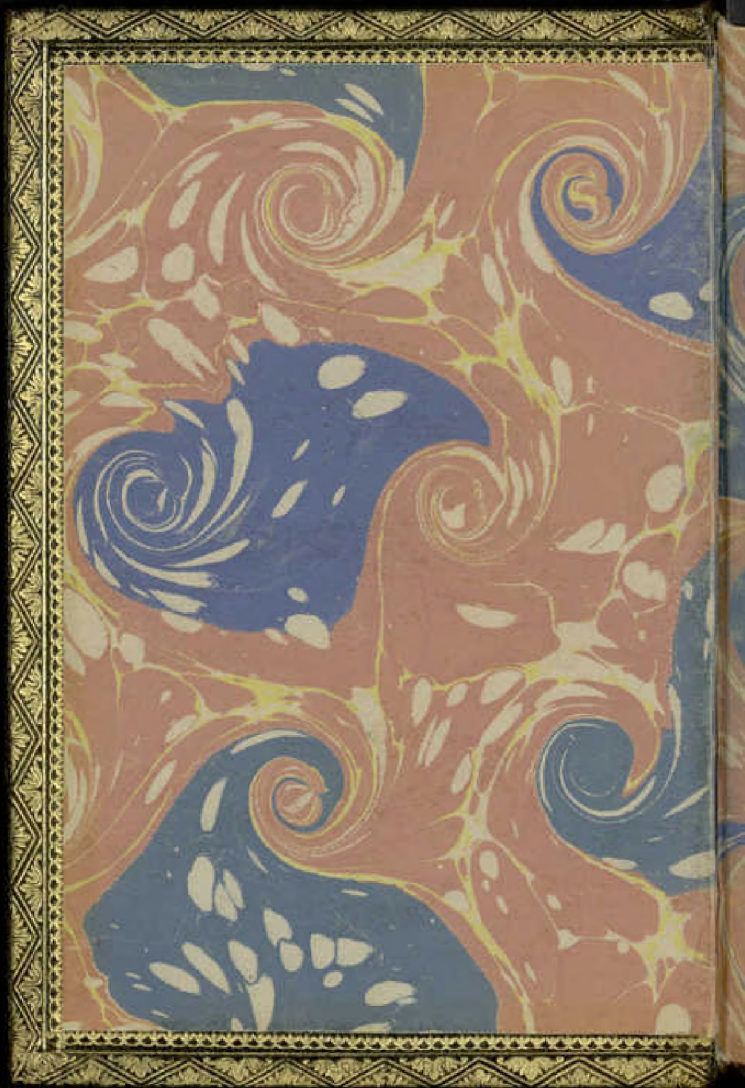
ANTE

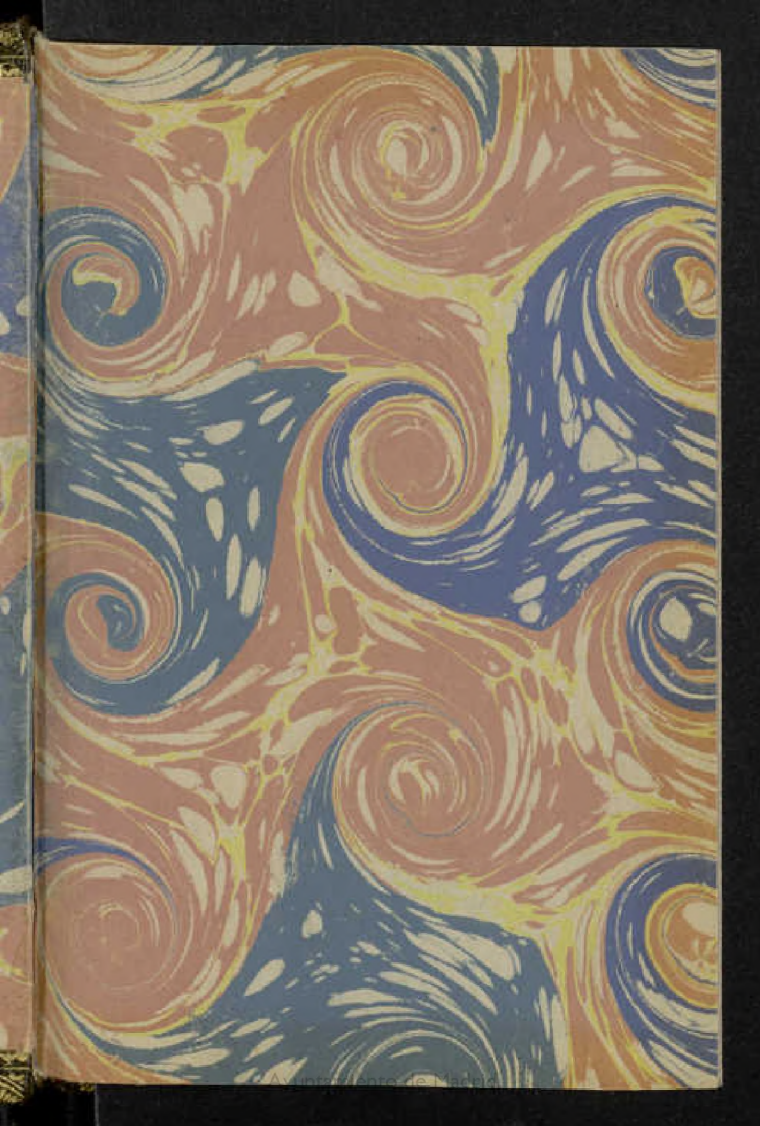
DE

FACE

AMER







17-8

Oliva XVII-32

1227















ARTE NUEVO

DE HACER COMEDIAS

EN ESTE TIEMPO,

POR LOPE DE VEGA CARPIO.

DIRIGIDO

A LA ACADEMIA DE MADRID.

Año de

1621.



*R. u. 5684*

CON PRIVILEGIO.

EN MADRID: Por la Viuda de  
Alonso Martin.





ARTE NUEVO

DE HACER COMIDAS

EN ESTE TIEMPO

POR LA REFORMA DE LA

DIETARIA

A LA ACADÉMIA DE MADRID

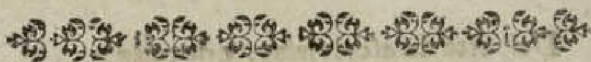
DE 1764

DE LA

COMISIÓN DE LA

EN MADRID

ALONSO



ARTENUEVO  
DE HACER COMEDIAS EN ESTE  
tiempo.

DIRIGIDO  
A LA ACADEMIA DE MADRID

**M**Andanme ingenios nobles, flor de Españ  
Que en esta junta, y Academia insigne  
En breve tiempo excedereis, no solo  
A las de Italia, que embidiando à Grecia  
Ilustrò Ciceron del mismo nombre  
Junto al Averno Lago, fino Athenas,  
Adonde en su Platonico Lyceo  
Se vió tan alta junta de Filósofos,  
Que vn Arte de Comedias os esoriva,  
Que al estilo del vulgo se reciba.  
Facil parece este sugeto, y facil  
Fuera para qualquiera de vosotros,  
Que ha escrito menos de ellas, y mas sab

Del arte de escribirlas; y de todo;  
Que lo que à mi me daña en esta parte  
Es averlas escrito sin el arte.

No porque io ignorasse los preceptos,  
Gracias à Dios, que yà Tyron Gramatico  
Pàsè los libros que trataban de esto,  
Antes que huviesse visto al Sol diez veces  
Discurrir desde el Aries à los Peces.

Mas porque en fin hallè, que las Comedias  
Estaban en España en aquel tiempo,  
No como sus primeros Inventores.  
Pensaron que en el mundo se escribieran;  
Mas como las trataron muchos barbaros,  
Que enseñaron al vulgo sus rudezas,  
Y así se introduxeron de tal modo,

Que quien con arte agora las escribe  
Muere sin fama, y galardón, que puede

Entre los que carecen de su lumbrè

Mas que razón, y fuerza la costumbre.

Verdad es, que io he escrito algunas veces;  
Siguiendo el arte, que conocen pocos;  
Mas luego que salir por otra parte  
Veo los monstruos de apariencias llenos  
Adonde acude el vulgo, y las mugeres,

Que

Que este triste exercicio canonizan;  
A aquel havito bárbaro me buelvo,  
Y quando he de escribir vna Comedia,  
Encierro los preceptos con seis llaves,  
Saco à Terencio , y Plauto de mi estudio;  
Para que no me den voces , que suele  
Dàr gritos la verdad en libros mudos,  
Y escrivo por el arte que inventaron  
Los que el vulgar aplauso pretendieron;  
Porque como las paga el vulgo , es justo  
Hablarle en necio para darle gusto.

Yá tiene la Comedia verdadera  
Su fin propuesto como todo genero  
De Poema , ò Poësis , y este ha sido  
Imitar las acciones de los hombres,  
Y pintar de aquel siglo las costumbres;  
Tambien qualquiera imitacion Poetica  
Se hace de tres cosas , que son platica,  
Verso dulce , harmonia , ò sea la musica;  
Que en esto fue comun con la tragedia,  
Solo diferenciandola en que trata  
Las acciones humildes , y plebeyas,  
Y la tragedia las Reales , y altas,  
Mirad si ay en las nuestras pocas faltas.

Ac.



Ato fueron llamadas, porque imitan  
Las vulgares acciones, i negocios,  
Lope de Rueda fue en España exemplo  
De estos preceptos, y oy se ven impreslas  
Sus Comedias de prosa tan vulgares,  
Que introduce mecanicos oficios,  
Y el amor de una hija de un Herrero;  
De donde se ha quedado la costumbre  
De llamar Entremeses las Comedias  
Antiguas, donde està en su fuerza el arte;  
Siendo una accion, y entre plebeya gente;  
Porque Entremes de Rey jamàs se ha visto,  
Y aqui se ve, que el arte por baxeza  
De estilo vino à està en tal desprecio,  
Y el Rey en la Comedia para el necio.  
Aristoteles pinta en su Poetica  
(Puesto que obscuramente su principio)  
La contienda de Athenas, y Megara,  
Sobre quel de ellos fue inventor primero.  
Los Megarenses dicen, que Epicarmo,  
Aunque Athenas quisiera que Magnetes;  
Elio Donato dice; que tuvieron  
Principio en los antiguos sacrificios.  
Dà por Autor de la Tragedia Thespis,

Si-

Signièdo à Horacio, que lo mismo afirma;  
Como de las Comedias à Aristofanes,  
Homero, à imitacion de la Comedia,  
La Odisea compuso, mas la Iliada  
De la Tragedia fue famoso exemplo,  
A cuià imitacion llamè Epopeya  
A mi Jerusalèn, y aadi Tragica,  
Y asì à su Infierno, Purgatorio, y Cielo  
Del cèlebre Poeta Dante aligero,  
Llaman Comedia todos comunmente,  
Y el Maneri en su Prologo lo siente.  
Y à todos saben què silencio tuyo  
Por sospechosa un tiempo la Comedia,  
Y que de alli naciò tambien la satira,  
Que siendo mas cruel cesò mas presto,  
Y diò licencia à la Comedia nueva.  
Los Coros fueron los primeros; luego  
De las figuras se introduxo el numero;  
Pero Menandro, à quien siguiò Terencio;  
Por enfadosos despreciò los Coros.  
Terencio fue mas visto en los preceptos,  
Pues que jamàs alzò el estilo Comico  
A la grandeza Tragica, que tantos  
Reprehendieron por vicioso en Plauto.  
Por

Porque en esto Terencio fue mas cauto:  
Por argumento la Tragedia tiene  
La Historia, y la Comedia el fingimiento;  
Por esso fue llamada Planipedia  
Del argumento humilde, pues la hacia  
Sin Coturno, y Theatro el recitante:  
Huvo Comedias Paliatas, Mimos  
Togatas, Arelanas, Tabernarias,  
Que tambien eran como agora varias.  
Con Atica elegancia los de Athenas  
Reprehendian vicios, y costumbres  
Con las Comedias, y à los dos Autores  
Del verso, y de la accion daban sus premios  
Por esso Tulio las llamaba espejo  
De las costumbres, y vna viva imagen  
De la verdad: altissimo atributo,  
En que corre parejas con la historia,  
Mirad si es digna de corona, y gloria.  
Pero ya me parece estais diciendo,  
Que es traducir los libros, y cansaros,  
Pintaros esta maquina confusa.  
Creed, que ha sido fuerza que os traxesse  
A la memoria alguna cosa de estas,  
Porque veais, que me pedis que escriba

Arç



+

Arte de hacer Comedias en España;  
Donde quanto se escribe es contra el arte;  
Y que decir como serán agora  
Contra el antiguo, y que en razon se funda,  
Es pedir parecer à mi experiencia  
No al arte, porque el arte verdad dice,  
Que el ignorante vulgo contradice.  
Si pedis arte, yo os suplico, ingenios,  
Que leais al Doctissimo Utinense  
Robortelio, y vereis sobre Aristoteles;  
Y parate en lo que escribe de Comedia,  
Quanto por muchos Libros ay difuso,  
que todo lo de agora està confuso.  
Si pedis parecer de las que agora  
Estàn en possession, y que esforzoso  
Que el vulgo con sus leyes establezca  
La vil Chimera de este monstruo Comico,  
Ditè el que tengo, y perdonad, pues debo  
Obedecer à quien mandarme puede,  
Que dorando el error del vulgo, quiero  
Deciros de què modo las querria,  
Yà que seguir el arte no aì remedio,  
En estos dos estremos dando vn medio.  
Elijasse el sugeto, y no se mire,

(Per-



Perdonen los preceptos ) si es de Reyes;  
Aunque por esto entiendo, que el prudente  
Filipo. Rey de España, y señor nuestro,  
En viendo un Rey en ellos se enfadaba,  
Ofuella el vèr, que al Arte contradice,  
O que la autoridad Real no debe  
Andar fingida entre la humilde plebe.  
Esto es bolver à la Comedia antigua,  
Donde vemos, que Plauto puso Dioses,  
Como en su Anficion lo muestra Jupiter;  
Sabe Dios, que me pesa de aprobarlo,  
Porque Plutarco, hablando de Menandro;  
No siente bien de la Comedia antigua;  
Mas pues del Arte vamos tan remotos,  
Y en España le hacemos mil agravios,  
Cierren los Doctos esta vez los labios.

Lo tragico, y lo comico mezclado,  
Y Terencio con Seneca, aunque sea  
Como otro Minotauro de Pasite,  
Haràn grave una parte, otra ridicula;  
Que aquesta variedad deleyta mucho;  
Buen exemplo nos dà naturaleza.  
Que por tal variedad tiene belleza,  
Advientase, que solo este ingero

Tenè

Tenga una accion, mirando, que la fabula  
De ninguna manera sea Episodica,  
Quiero decir, inserta de otras cosas.  
Que del primero intento se desvien,  
Ni que de ella se pueda quitar miembro;  
Que del contexto no derribe el todo,  
No ay que advertir, que en el passe Periodo  
De un Sol, aunque es consejo de Aristoteles  
Porque yà le perdimos el respeto,  
Quando mezclamos la sentencia Tragica  
A la humildad de la baxeza Comica  
Passe en el menos tiempo que ser pueda,  
Sino es quando el Poeta escriba historia,  
En que ayan de passar algunos años,  
Que estos podrá poner en las distancias  
De los dos actos, ò si fuere fuerza  
Hacer algun camino vna figura,  
Cosa que tanto ofende à quien lo entiende;  
Pero no vaya à verlas quien se ofende:  
O! quantos de este tiempo se hacen cruces  
De ver, que han de passar años en cosa,  
Que un dia artificial tuvo de termino,  
Que aun no quiesierõ darle el Mathematico  
Porque considerando, que la colera

De

De vn Español sentado no se temple;  
Si no le representan en dos horas,  
Hasta el final juicio desde el Genesis;  
Yo hallo, que si alli se ha de dar gusto  
Como lo que se consigue, es lo mas justo  
El sugeto elegido esctiva en prosa,  
Y en tres actos de tiempo le repara,  
Procurando, si puede, en cada vno  
No interrumpir el termino del dia:  
El Capitan Virves, insigne ingenio;  
Puso en tres actos la Comedia, que antes  
Andaba en quatro, como pies de niño,  
Que eran entonces niñas las Comedias,  
Y yo las escriví de once, y doce años,  
De à quatro actos, y de à quatro pliegos;  
Porque cada acto vn pliego contenia,  
Y era, entonces en las tres distancias  
Se hacian tres pequeños entremeses,  
Y agora apenas uno, y luego vn bayle;  
Aunque el bayle lo es tanto en la Comedia;  
Que le aprueba Aristoteles, y tratan  
Atheneo, Platon, y Xenofonte.  
Puesto que reprehende el desonesto,  
Y por esto se enfada de Calipides;

Con



Con que parece imita el Coro antiguo;  
 Dividido en dos partes el assumpto,  
 Ponga la connexion desde el principio;  
 Hasta que vaya declinando el passo,  
 Pero la solucion no la permita,  
 Hasta que llegue à la postrera scena,  
 Porque en sabiendo el vulgo el fin, q̃ tienē  
 Buelve el rostro à la puerta, i las espaldas  
 Al que esperò tres horas cara à cara,  
 Que no ay mas que saber, que en lo q̃ para  
 Quede muy pocas veces el Teatro  
 Sin persona que hable, porque el vulgo  
 En aquellas distancias se inquieta,  
 Y gran rato la fabula se alarga;  
 Que fuera de ser esto vn grande vicio,  
 Aumenta mayor gracia, y artificio.  
**C**omience, pues, y con language casto,  
 No gaste pensamientos, ni conceptos  
 En las cosas domesticas, que solo  
 Ha de imitar de dos, ò tres la plastica;  
 Mas quando la persona, que introduce;  
 Persuade, aconseja, ò disuade,  
 Allí ha de aver sentencias, y conceptos;  
 Porque se imita à la verdad sin duda,

**T**

**Pues**



Pues habla vn hombre en diferente estilo  
Del que tiene vulgar, quando aconseja,  
Persuade, ò aparta alguna cosa;  
Diónos exemplo Aristides retórico,  
Porque quiere, que el Comico language  
Sea puro, claro, facil; y aun añade,  
Que se tome del vso de la gente,  
Haciendo diferencia al que es politico;  
Porque serán entonces las dicciones  
Explendidas, sonoras, y adornadas.  
No traya la escritura, ni el language  
Ofenda con vocablos exquisitos,  
Porque si ha de imitar à los que hablan;  
No ha de ser por Pancayas, por Metauros,  
Hypogrifos, Semones, y Centauros.  
Si habla el Rey, imite quanto pueda  
La gravedad Real; si el viejo hablare,  
Procure vna modestia sentenciosa;  
Describe a los amantes con afectos;  
Que ruevan con estremo à quien escucha;  
Los soliloquios pinte de manera,  
Que se transforme todo el recitante,  
Y con mudarse à si, mude al oyente.  
Preguntase, y respondase à si mismo,

Y si formate quejas, siempre guarde  
El debido decoro à las mugeres,  
Las damas no desdigan de se nombre.  
Y si modaren trage, sea de modo,  
Que pueda perdonarse, porque fuele  
El disfráz varonil agrada mucho:  
Guardese de imposibles, porque es maxima  
Que solo ha de imitar lo verisimil.  
El lacayo no trate cosas altas,  
Ni diga los conceptos que hemos visto  
En algunas Comedias estrangeras,  
Y de ninguna suerte la figura  
Se contradiga en lo que tiene dicho,  
Quiero decir, se olvide como en Sofocles:  
Se reprehende, no acordarse Edipo  
Del aver muerto por su mano à Layo,  
Rematense las scenas con sentencia.  
Con donayre, con versos elegantes  
De suerte, que al entrarse el que recita  
No dexé con disgusto al auditorio.  
En el acto primero ponga el caso,  
En el segundo enlaze los sucesos.  
De suerte, que hasta el medio del tercero  
Apenas juzgue, nadie en lo que para:

T 2

En

Engañe siempre el gusto , y donde vea

Que se dexa entender alguna cosa

De muy lexos de aquello que promete.

Acomode los versos con prudencia

Acomode los versos con prudencia

A los sugetos de que va tratando:

Las decimas son buenas para quexas,

El soneto está bien en los que aguardan:

Las relaciones piden los romances,

Aunque en octavas lucen por estremo:

Son los tercetos para cosas graves:

Y para las de amor , las redondillas:

Las figuras retóricas importan,

Como repetición , ó Anadiplosis,

Y en el principi de los mismos versos

Aquellas relaciones de la Anafora,

Las ironías , y adabiraciones,

Apostrofes tambien , y exclamaciones.

El engañar con la verdad es cosa,

Que ha parecido bien , como lo vsaba

En todas sus Comedias Miguél Sanchez,

Digno por la invención de esta memoria,

Siempre el hablar equivoco ha tenido,

Y aquella incertidumbre Anfibologica

Gran lugar en el vulgo, porque piensa,

Que



Que el solo entiende lo que el otro dice:  
Los casos de la honra son mejores,  
Porque mueven con fuerza à toda gente,  
Con ellos las acciones virtuosas,  
Que la virtud es donde quiera amada,  
Pues que vemos si acaso vn recitante  
Hace vn traydor es tan odioso à todos,  
Que lo que vâ à comprar no se lo venden,  
Y huye el vulgo del quando le encuentra,  
Y si es lealle prestan, y combidan,  
Y hasta los principales le honran, y aman,  
Le buscan, le regalan, y le aclaman.

Tenga cada acto quatro pliegos solos,  
Que doce estàn medidos con el tiempo,  
Y la paciencia del que està escuchando:  
En la parte satirica no sea  
Claro, ni descubierro, pues que sabe,  
Que por ley se vedaron las Comedias  
Por esta causa en Grecia, y en Italia,  
Pique sin odio, que si acaso infama,  
Ni espere aplauso, ni pretenda fama.  
Estos podeis tener por aforismos

Los que del arte no tratais antiguo,  
Que no dà mas lugar aora el tiempo,

Pues



Pues lo que les compeñé à los tres generos  
Del aparato que Vitrubio dice,  
Toca al Autor, como Valerio Maximo,  
Pedro Crinito, Horacio en sus Epistolas,  
Y otros los pintá con sus lienzos, i arboles;  
Cabañas, casas, i fingidos marmoles.

Los trages nos dixera Julio Pollux,  
Si fuera necesario, que en España  
Es de las cosas barbaras que tiene  
La Comedia presente recibidas  
Sacar un Turco un cuello de Christiano,  
Y calzas atacadas un Romano.

Mas ninguno de todos llamar puedo  
Mas barbaro que yo, pues contra el arte  
Me atrevo à dár preceptos, y me dexo  
Llevar de la vulgar corriente, adonde  
Me llamen ignorante, Italia, y Francia;  
Pero què puedo hacer si tengo escritas  
Con una que he acabado esta semana,  
Quatrocientas y ochenta y tres Comedias;  
Porque fuera de seis, las demàs todas  
Pecaron contra el arte gravemente:  
Sustento en fin lo que escriví, y conozco,  
Que aunque fuera mejor de otra manera,

No

No tuvieran el gusto que han tenidos;  
Porque à veces lo que es contra lo justo;  
Por la misma razon deleyta el gusto.

Humanæ cur fit speculum comedia vitæ  
Quæve ferat iuveni commoda quæve seni  
Qui præter lepidosque sales, excultraque verba  
& genus eloqui ipurius inde petas  
Quæ gravia in medijs succurrant lusibus, & quæ  
Læcundis passim seria mixta iocis,  
Quan sint fallaces servi, quam improba semper  
Fraudeque, & omnigenis scœmina p' ena dolis  
Quam miser infelix stultus, & ineptus amator  
Quam vix succedant quæ bene cœpta putes,  
Oye atento, y del Arte no disputes,  
Que en la Comedia se hallará de modo;  
Que oyendola se pueda saber todo.

**FIN.**































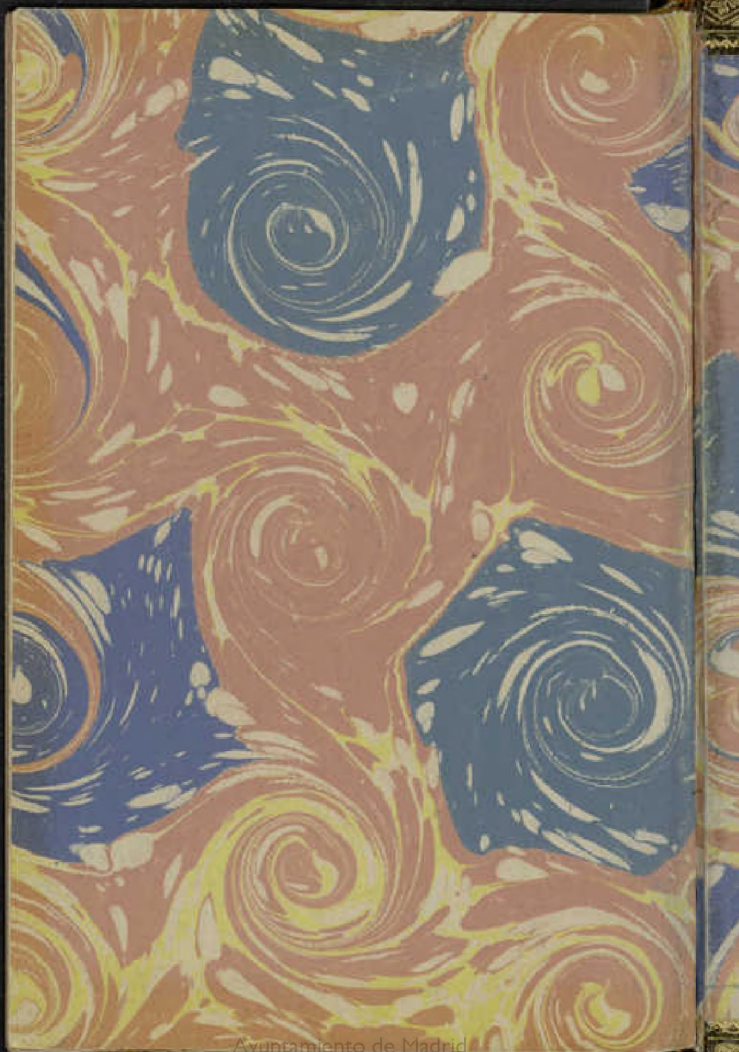












Ayuntamiento de Madrid

